

# TAI HON KONG BO LTD.

## THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET,

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY, April 24 1922) P. O. Box 260

Volume 20, No. 24  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

本報價目表  
本報價目本埠派到  
每月收銀七毫五若  
派不到貼郵票寄上  
每月收銀一元五角  
各埠及外國每年收  
英金九元七毫五半  
年五元三個月二元  
及一月一元中國  
及外國每年收英金  
十二元除禮拜日外  
皆按日早閱無論取  
閱久暫報費均先惠  
空函定閱恕不奉呈  
本報司理部啓

中華民國拾一年四月廿四

# 大漢公報

夏歷歲次壬戌年叁月廿九

號品(壹期星)卷三

### 代論

#### 送駱君仲約歸國序 (黃孔昭)

孔昭不肖學識不如人且乏應酬世故之才。交游故不廣。惟有一二前輩。時往來於心曲。憶昔壬辰季春。余始出洋。餬口。僑寓雲城。越明年。移居域左。利。以從叔父祥軒玉珊之介紹。始獲識駱君仲約。其時仲約亦在。二公志同道合。天性相易。獎勵後生甚厚。其待余也。如兄。如弟。戊戌三月。余東旋省親。於時康先生以變政之故。遁逃海外。棲止于域左。利。乃以合群救亡之說。感動僑衆。遂建立憲政會。而二公實爲之中堅。及余復離鄉井。再渡太平洋。亦與名于該會。二公以同志之誼。視余猶子姪。親愛逾恒。所以教誨者甚殷。其後李公往墨西哥司理銀行事。駱公則仍留域埠。余亦駐足雲城。天各一方。不常聚首。每一念及。懷想不已。迨光緒末年。復獲續交于駱仲約君。君爲月湖先生哲嗣。於時執教鞭於域左利僑民公立學校。學子受君教導之益者。大不乏人。余既與君兩代交好。重之以同志。雖不能割三益友之實。然亦非汎汎交際可比也。當時君教席任滿。即行歸國。在家鄉修養者有年。前數年復臨域。承其尊人之事。提倡鼓舞。君大興有力焉。今君倦游思歸。日昨來雲。道別。邑人饒于北京酒樓。余以時當夜深。不獲赴席。一面。回憶拜識駱李二公之時。于今二十有餘年。忽忽如昨日事。今二公已歸道山。玉珊家長亦已前逝。惟有祥軒家叔。優游家鄉。至若余者。庸庸碌碌。學業與事業。兩未。所就。愧負願願如許。不能不有感觸於懷。因念人生聚散無常。前時經歷之事。欲求復遇于今日者。恒不可得。故畧述余與君橋梓相知之雅。以爲送君之行。而當面別。且祝君德業之有成。冀吾等後來再相見。君其有表同情乎。諒亦爲駱李二公及先叔在天之靈所許可也。

中華民國十一年 四月十二日

### 暗殺

#### 時評

#### 蟄庵

人孰不貪生而惡死。暗殺並自己性命亦犧牲之。故不存決死之心。決不能行暗殺。試思人而至於以死相拚。苟非有萬不得已。故何半於斯。

4367

新嘉坡  
晚特別光顧  
Pekin Chop Suey  
5 Pender St. W.  
Vancouver B.C.

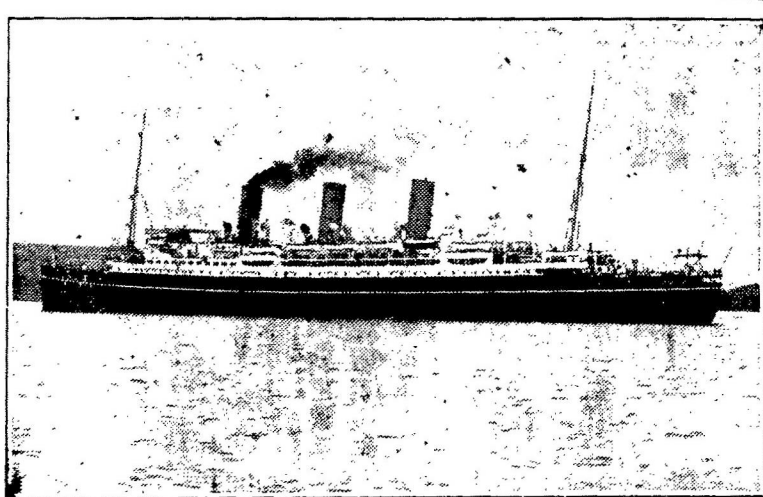
雲埠北京  
酒樓廣告  
本樓裝飾  
氣味雅潔  
烹調適口  
招待清潔  
諸君惠顧  
咸佩窮

PEKIN CHOP-SUEY  
5 PENDER ST. W.  
VANCOUVER B.C.

## 四亞輪船公司

請搭新船

諸君歸國



新船大拿坎后皇 新船大拿坎后皇

| 價目表  | 溫哥巴至香港 |        | 域多利    |        | 澳洲皇后   |        | 亞細亞皇后  |        | 俄國皇后   |        |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|      | 戰上稅    | 開稅     | 戰上稅    | 開稅     | 戰上稅    | 開稅     | 戰上稅    | 開稅     | 戰上稅    | 開稅     |
| 大船   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   |
| 二等   | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 |
| 三等   | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 |
| 等廿五圓 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 |
| 等廿五圓 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 |
| 大船   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   | 六十五元   |

由雲高華啟行日期  
亞洲皇后 四月二十  
俄國皇后 五月十八  
二萬二千噸新船  
坎拿大皇后 六月廿九號開行  
澳洲皇后 六月廿七號開行  
總司理司徒施謹佈

SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent,  
C. P. R.  
VANCOUVER B.C.

打士火理司總務客  
J. J. FORSTER  
General Agent  
C. P. R.  
VANCOUVER B.C.

## BANK OF MONTREAL

138 Pender St. W.

Vancouver B.C.

# 滿地可銀行

華人事務部

### 委路慎雙靴舖

本號特別辦到男靴一千式  
百對每對沽價五元五毫與  
六元黃色黑色四樣款式出  
街用兩樣款式做工用此等  
靴早年餘每對沽價十元與  
十式元新式婦女春靴亦  
一齊辦到請爲留意是荷  
本店司理謹啓

WU SONG SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,

### 新米

Imperial Grain and Milling Co., Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經紀人函賜  
并銀單下  
當然如命妥  
當

奄不路米偈啟



法蘭界內之車站 至外國傳教徒 甚恐  
軍在各村莊 自由行動 爲不法之事

亦者以此篇記述中國重要原因全

三

卷之三

...

1



次 運因當任職員本於去年期滿 值奉品  
籌建中學校舍手續甚繁 未遑率爾交代  
故權變用事 茲訂於本月卅号即(禮拜日)

開始。但邇來晚間天氣寒凍。植物尚未萌芽。對於灌溉物亦有些障礙。是年薯仔必較去年出產遲。閏月云。

馬壽山二十元  
吳賀 崔子  
陳森 沐舉堯 劉滿  
呂就 戴安懿 周瑞揭  
以上每名十元

一千九百二十二年四月初二日二家訂允自後該生意盈虧與及轉讓來往數目係承股人之事與弟無涉特此佈聞  
十一年 四月 許振大特啓

電話（詩麼）一九三六  
雲高華埠西湖酒樓主人啓



**紹昌行製膏丹丸散**  
九製大海獅鐵質堅腎丸 每料銀拾員  
參茸大補丸 每盒六元  
行船嘔浪丸 每盒三元  
三鞭魚肝丸 每盒三元  
通治喉痛散 每盒三元  
止各種氣痛散 每盒三元  
止各種氣痛水 每盒三元  
寬中消食丸 每盒三元  
治赤白痢散 每盒三元  
神效止痛散 每盒三元  
神效刀傷散 每盒三元  
立效牙痛散 每盒三元  
四時感冒散 每盒三元  
哮喘經驗丸 每盒四元  
小兒驚風丸 每盒三元  
吐瀉靈丹 每料拾元

即止吐血鼻 每料銀拾員  
通治咳嗽丸 每盒三元  
順氣消痰丸 每盒三元  
萬應花柳丸 每盒三元  
花柳成疳散 每盒三元  
止痛生肌散 每盒三元  
打蟲強壯丸 每料伍元  
治臭狐臭膏 每盒一元  
初起花柳丸 每盒四元  
婦人安胎丸 每盒三元  
子衛生保胎丸 每盒三元  
治婦女經前腹痛 每盒三元  
速愈遺精丸 每盒四元  
總治耳鳴丸 每盒四元  
九種心痛丸 每盒一元  
雙美如意丹 每盒二元  
花房滋露膏 每盒三元  
紅顏舞打散 每盒五元

**三鞭補血露**  
SHUE CHONG HONG  
928 FILLMORE ST.  
SAN FRANCISCO, CALIF. U.S.A.

此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅性類  
似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦而醒神能治諸虛百損諸般  
虛弱之症其功效神速誠補血之聖藥也凡患此症者服之無不立見  
奇效此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅  
性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦而醒神能治諸虛百損諸  
般虛弱之症其功效神速誠補血之聖藥也凡患此症者服之無不立見  
奇效此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅  
性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦而醒神能治諸虛百損諸  
般虛弱之症其功效神速誠補血之聖藥也凡患此症者服之無不立見  
奇效

**Abbey's SALT**  
脾胃兩經為養生出入  
之關鍵能調和脾胃則  
全體日加強壯矣本醫  
生所製之五臟六腑有  
於人身之五臟六腑有  
於人身之五臟六腑有  
奇功謂余不信請嘗試  
之各藥肆均有發售  
本醫士啓

**廣利泰**  
雲高廣利泰司理人鄭華耀謹啓  
代辦人鄭華耀謹啓  
Kwong Lee Tai, 61 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

**廣裕隆**  
KWONG YEE LUNG CO.  
137 Pender Street East  
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.  
現又到辦大幫 特別平沽  
四時唐山絲苗 四時唐山薑占  
油糖雜貨 參茸藥材  
小店向來批發從平久蒙諸  
君稱許現當開春在即茲特  
再將貨價訂平發行務副雅  
意以圖久交仰來光顧辦幸  
甚感甚  
司理關崇顯全啟

**精理牙科廣告**  
本醫生向從牙科科學研究有年已領得畢業證書等文憑  
自問對於牙科一遺信之有素又得公民認可故敢出而問世  
凡有齒患者請移玉到醫館驗看本醫生定能以生平所學為  
之治理一切吾人確有把握非敢過言自詡也  
Dr. H. M. Nomura Phone Sey. 3446  
Rooms 8-10 Royal Bank Bldg.  
Cor. Main and Hastings Sts.  
VANCOUVER, B. C.  
野村齒科醫院啓

**嶺南酒樓**  
因時廣告  
領此明月光輝  
諸君光顧  
清酒小菜  
美味可口  
歡迎光臨  
司理阮本祝

**章記**  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

**接整水龍**  
本號專接修水龍  
喉井噴水熱水龍  
燈自來火等件  
大車裝載各樣  
到門修造甚為利便  
井以廉價相酬華友  
光顧中電話通知  
電話詩登九九九  
D. Drummond  
208 Pender St. E.  
Phone Sey. 3929  
住家電話  
非網 四六四八  
地址市杭文波路

**二枝**  
此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅  
性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦而醒神能治諸虛百損諸  
般虛弱之症其功效神速誠補血之聖藥也凡患此症者服之無不立見  
奇效此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅  
性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦而醒神能治諸虛百損諸  
般虛弱之症其功效神速誠補血之聖藥也凡患此症者服之無不立見  
奇效

**三鞭補腎丸**  
此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅  
性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦而醒神能治諸虛百損諸  
般虛弱之症其功效神速誠補血之聖藥也凡患此症者服之無不立見  
奇效此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅  
性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦而醒神能治諸虛百損諸  
般虛弱之症其功效神速誠補血之聖藥也凡患此症者服之無不立見  
奇效

弟因腎虧求補服藥多矣補亦多矣金錢既耗弱質如常自服實行三鞭補腎丸  
及戰必勝以來忽由衰弱而成雄偉矣 歡喜不禁 書以為謝  
英屬杜朗度埠 弟張錦棠上言  
C. K. Tong 2471 Dundas St. W. Toronto, Ont. Canada.



# 金源利

各種 (特) (別) (平) (沽) 菜米

油糖 京菓 鹹料 中箱 衣箱 各款 各色 磁器 各款 鮮明 參茸 正海 茵陳 接製 各貨 油糖 京菓 鹹料 中箱 衣箱 各款 各色 磁器 各款 鮮明 參茸 正海 茵陳 接製 各貨

## 德紹滙兌公司廣告

啓者凡滙兌銀兩貴乎誠實與快捷本滙兌公司自開辦以來其誠實與快捷荷蒙僑胞讚美且各埠均可通達利便無雙因此生意日增特設一部分專理滙兌在金利源舖內名曰德紹滙兌公司厚備資本接辦各埠及香港內地滙兌並接香山各都金銀信承辦上各江貨物卸開放揭常有大小金銀找換收買各金銀紙幣代寫各公司回唐船紙入庫車紙代沽加屬郵票收據字相項買賣實惠無欺配接做合同舖批生意紙詳細補稅金紙移同事務凡各公司各種燕梳凡一切文件等如有委託皆可妥辦希垂顧是荷

## 雲高 華埠 德紹滙兌公司啓

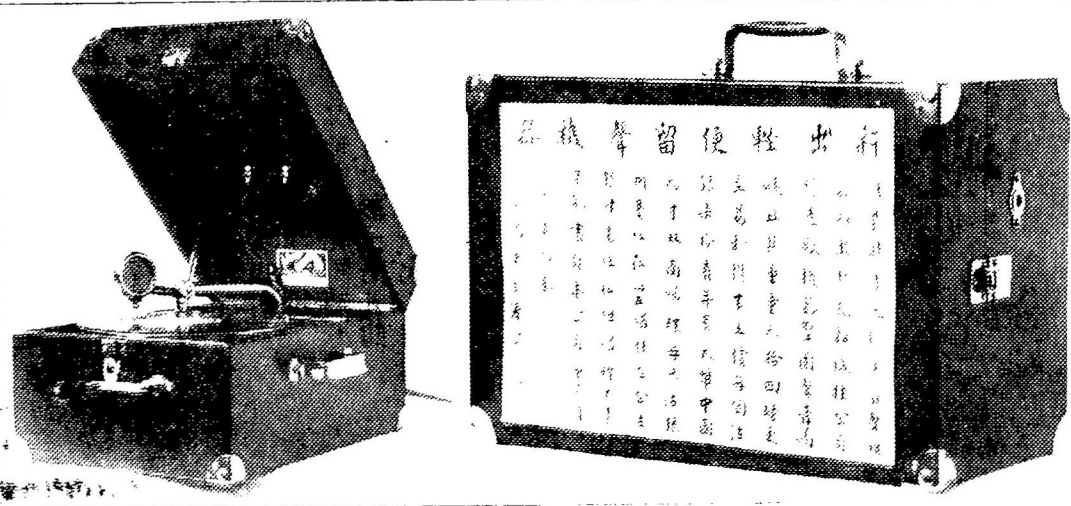
(記) 德紹滙兌公司 華高 雲  
Gim Lee Yuen Ltd. 75-77 Pender Street East  
Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 899-3239

Duckshou Co. Ltd. 75-77 Pender Street East  
Vancouver B. C.  
Phone Sey. 3239-899

Soon Lee 271 Desvieux Road, Hong Kong, China

# 金源金舖新張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大批珍珠玉器奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

電話 (詩磨) 三三九六

金源司理人 林沾 李奕桂 林元 林潤德 啓

## 廣興祥

Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號設在片打街東門牌二百六十六號今遷往片打街東門牌二百七十八號開張專辦西福食各款海味油糖米蘇杭什貨罐頭食物以及日用雜貨各省地道材料參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必至康懷

男子成衣 衣服外大襖包 合着

價目  
二十二元五毛  
二十七元五毛  
三十二元五毛  
三十七元五毛

價廉物美 蒙華友稱羨

選辦各省地道藥材  
自製各項膏丹丸散

止咳藥丸 每兩二毫五  
參茸補腎丸 每打三圓  
刀傷跌打丸 每個五毫  
神效白濁丸 每服一圓  
斷根淋病丸 每服五毫  
八寶光明眼藥 每樽五毫  
通利大便調濕丸 每圓  
花柳掃毒丸 每樽一圓  
中西藥材 頂頂香膏  
本號自製中西送禮糖餅發客  
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

電話 (詩磨) 二四一四  
舖在片打街門牌三十三號

司理人 楊金樹 全啓

## 萬勝隆

MAN SING LUNG CO.  
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖米什貨海味蠔油京果海味磁器碗碟等件貨真價實地地道道藥材參茸玉桂丸散膏丹花柳掃毒丸等件諸君光顧特別歡迎  
舖在片打街東門牌九十四號  
電話 (詩磨) 二四一四  
司理人 黃雲泥 余朋和 啓

現時遷往緬街夾片打街  
山尾梳銀行  
二樓五號

樓師狀有金溫

W. A. Cunyow  
Can. Bank of Commerce  
Bldg., Phone Sey. 2240  
501 Main St. Vancouver, B. C.

內照常辦事  
有蒙委託請  
移玉面商  
溫金有啓

葉廣疇天

星命理

已平乎吾未見有談星推而能與吾相若而更高明者縱遇其人亦願守弟子禮而師之而冀得成全功以免虧夫一簣之嘆也謹登告白伏乞垂青  
小批八子收銀  
中批廿元  
大批廿元  
七致四除逐月批計  
長庚收銀十元  
財卦毛路事四元  
一萬雲坤崎化街  
門牌四九號  
諸君賜顧請照此字付來可也  
Yin Kwong (Cheung)  
320 Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 (詩磨) 二四一四

## 輔行雜貨

FOOHUNG COMPANY  
107 Pender East  
Phone Sey. 3140  
Vancouver

祖國雜貨 代理  
京菓海味 參茸  
油糖米 靚玉桂  
各江料 普救濟  
辦送日逐用品 香同  
種種俱全 發售

## 廣生源

KWONG YUEN SANG CO.  
178 Pender Street East  
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號山唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎  
喊線 (詩磨) 三零四六  
司事人 林栢旋 披露

## 三民旅館

SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

旅館廣告  
三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所羈。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我退棄。願為東道。講線壹五零九  
司理 羅齊芳 馬崇廣 啟  
司人 趙不鉗 伍義于 啟

## 企霖文大衣裳舖新聞

男子各等衣着俱全  
童子衣服在本舖二樓  
童子海軍藍絨衣服每套有褲兩條本裁縫造此款式專為悅童子之心各衣服着起定合父母之意  
號數山井六號至卅八號按價每套十六元五毫

CLAYMAN'S  
153 HASTINGS ST. W.











由粵老店存心研造來膏丹丸散  
 新統豐 脈方外  
 治奇難怪症并贈救急獨步良方書備各 僑胞或  
 遠年頑痛屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入  
 便及路途遠隔歸來就診者可將病源自起至今逐一列明  
 內科利住址隨來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸  
 散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠農臣街  
 門牌七百二十六號  
 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.



海狗乃水族最雄最淫之物皆於潛則其陽具生成帶骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫潤之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者聖而大久而溫滋熱如火日久愈見功顯滋養之面發齒固無敵融風靈世上補丸莫出其右者諸飲次奧人請須信備單床頭枕之為銘密之（用法）每服三錢 每日服一服 茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果丸散太多 未能盡錄 同施賜顧 概免自誤

每盒銀四元 全料銀十六元  
半料銀八元

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

英勇強壯 每罇貳圓  
妙不可言

備戰止急油







其母及阿

調查

蘇太倉留法勤工

卷一

中華民國十一年

(未完)

命。似乎該開生角的。但是後來編戲人，恐怕不能如吳使的。思。我想吳使是秀才出身。秀才原可以開正生。但是此時這樣狠。開正生。豈不埋沒他神威。司馬懿在遙追津。戲內原是開正。的到演空城計。就變入花面了。你們看空城計。司馬懿出場。陣急急風的鑼鼓。司馬懿跟着冲。該多狠。那末。將來編戲如果去秀才。而代的吳佩孚。可以開追遙津內。司馬懿的。去巡閱使時代的吳佩孚。那就要開空城計內的司馬懿了。

(以一〇代臉)

詩譜

見而異

總  
堂

▲ 临 别

（三）

金髮勇蟹金

調護則福有攸

中華民國十一年四月 域多利中華會館啓

▲茲將籌款簡章列后

籌款無論多少由會館正董司庫及書記署名用中華  
○院名義附貯銀行專爲整頓○院及日後爲維持經  
費不能移作別樣用途  
籌款結束期限五月三十號止截  
此次所捐得之款項除將○院內之急要事故改良外仍  
要留回的款爲院中後來維持經費以維久遠  
本○院改良事宜至於其中預算以及辦法情形如何  
先從事公布而後舉行  
本○院勸捐人員由本會館當年值理負責外另向僑  
界中公推名望素孚者出而担任募捐  
院中改良之後所有○院事務即交會館專員照章管  
理  
本○院改良所有進支數目必要早日公布以昭人信  
（附則）僑胞對於改良○院事宜如有完善辦法請  
於五月十號以前條陳本會館以便採用

▲捐款獎勵簡章

捐三百元以上者酌二十寸放大相壹幅  
捐壹百元以上者酌十四寸放大相一幅  
捐五十元以上者酌拾寸相一幅

|           |           |         |           |              |           |           |           |           |           |            |         |           |           |           |           |              |              |           |            |           |             |           |           |         |             |           |           |         |             |           |           |           |           |           |           |              |             |             |              |             |          |          |          |          |          |        |          |        |            |          |        |          |          |          |              |          |          |        |          |          |          |          |          |          |          |          |        |        |        |        |          |          |          |          |
|-----------|-----------|---------|-----------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|--------------|-----------|------------|-----------|-------------|-----------|-----------|---------|-------------|-----------|-----------|---------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|-------------|-------------|--------------|-------------|----------|----------|----------|----------|----------|--------|----------|--------|------------|----------|--------|----------|----------|----------|--------------|----------|----------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|--------|--------|--------|--------|----------|----------|----------|----------|
| 李 寶 世 三百元 | 寧陽餘慶堂 二百元 | 馬谷如 一百元 | 李 寶 祖 一百元 | 李 雪 梅 女士 一百元 | 林 禮 彬 一百元 | 李 毓 幹 一百元 | 李 百 銓 一百元 | 周 啓 發 一百員 | 馬 瑞 堂 一百元 | 李 棟 公司 五十元 | 李 進 一百元 | 黃 祝 求 一百員 | 林 舉 惟 五十元 | 關 國 暖 五十元 | 源 隆 號 五十圓 | 馬 瑞 堂 夫人 五十員 | 李 覺 世 夫人 五十圓 | 關 元 恩 五十元 | 司徒蕃貞夫人 五十圓 | 陳 盈 梅 三十元 | 致 公 總 堂 廿五元 | 黃 惠 蘭 廿五員 | 馬 道 致 廿五員 | 劉 詔 廿五元 | 黃 克 明 堂 廿五員 | 周 瑞 祺 廿五圓 | 蔣 頌 可 廿五員 | 李 啓 廿五員 | 陳 乾 公 司 廿五圓 | 鄭 慶 仰 廿五員 | 岑 來 九 廿五圓 | 阮 世 華 廿五圓 | 馬 啓 亮 廿五元 | 鄭 炳 二 十五員 | 沈 錫 霖 廿五圓 | 李 毓 堃 夫人 廿五元 | 劉 光 祖 夫人 廿五 | 馬 啓 光 夫人 廿五 | 馬 啓 亮 夫人 廿五元 | 李 沾 夫 人 廿五元 | 梁 持 德 十員 | 陳 兆 康 拾圓 | 陳 羅 氏 十圓 | 李 俊 林 十圓 | 李 祜 佐 十圓 | 黃 乾 十圓 | 李 子 籌 十元 | 劉 佳 十元 | 何 金 玉 女 十元 | 李 雲 鶴 十元 | 劉 海 五元 | 趙 璧 池 五元 | 黃 彥 儀 五元 | 駱 仲 鈞 五元 | 江 介 軒 夫 人 五元 | 岑 炳 同 五元 | 馬 倜 惠 五元 | 何 慶 五元 | 翟 躡 雲 五元 | 成 利 號 五元 | 余 懋 和 五元 | 陳 麗 嬌 五元 | 羅 源 生 五元 | 楊 炳 龍 五元 | 閻 素 人 五元 | 劉 煊 希 五元 | 蔣 就 五元 | 李 强 五元 | 林 迪 五元 | 李 杏 五元 | 朱 文 鑑 五元 | 黃 作 煥 五元 | 黃 灼 棠 五元 | 馬 啓 光 五元 |
|-----------|-----------|---------|-----------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|--------------|-----------|------------|-----------|-------------|-----------|-----------|---------|-------------|-----------|-----------|---------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|-------------|-------------|--------------|-------------|----------|----------|----------|----------|----------|--------|----------|--------|------------|----------|--------|----------|----------|----------|--------------|----------|----------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|--------|--------|--------|--------|----------|----------|----------|----------|



# 姚樹南醫花柳百病無雙

**膏丹丸散經驗異常**  
統治花柳搜骨丹 每盒五元  
五淋白濁止痛丸 每盒四元  
三參補腎丸 每盒五元  
鞭茸補腎丸 每盒五元

此藥乃本堂祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患花柳百病者，服之立見奇效。本堂設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

YEW SHEE NAM CO.  
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257  
San Francisco Cal. U. S. A.

**廿餘年花柳症一掃而清**  
本堂主人姚樹南先生，精研花柳百病，經驗豐富。凡患此症者，不論新久，服之立癒。本堂藥效顯著，口碑載道。

**一見良醫百病消除**  
本堂主人姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。凡有疑難雜症，請來本堂診治，定能藥到病除。

**萬家生佛救世靈丹**  
本堂主人姚樹南先生，慈悲為懷，特製此靈丹，普救眾生。凡有急症者，服之立癒。

## 金昌盛

本號專辦中西首飾，大小俱全，價廉物美。歡迎各界光臨。

地址：272 Pender St. E. Vancouver, B. C.

## 域致公總堂通告

啟者民國八年十二月十四號懇親大會代表團修訂公產捐一條改為正式會費原定於民國九年元月一號起加倍徵收因聯絡章程頒發遲是以經眾議決改至民國十年元月一號起方行加收今復因各埠公堂來函多謂是年工情冷淡況復未經在報端佈告加取在案各埠手足多有未知等因前來本總堂後加開會討論議決照各堂之請復延至是年十二月十四號以後則加倍徵收決不再延仰各支堂執事可速通告各昆仲如有未繳納正式會費者可從速清繳也此佈

域致公總堂特啓

## 金山華英書公司

本公司專辦華英各種書籍，中西文字，應有盡有。歡迎訂購。

地址：658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

## 遠東酒樓新張廣告

遠東酒樓，環境優雅，菜餚精美。歡迎各界光臨。

地址：雲高華埠打街東二十九號